

# St. Frances of Rome Catholic Church

21591 Lemon Street, Wildomar, CA 92595

Phone: (951) 674-6881

Fax: (951) 674-6443

Email: [office@sfrome.com](mailto:office@sfrome.com) Website: [www.sfrome.com](http://www.sfrome.com)

*Fourteenth Sunday in  
Ordinary Time*

*July 9, 2017*

*Decimo Cuarto Domingo del  
Tiempo Ordinario*



## **MASS SCHEDULE/ HORARIO DE MISAS**

**Daily Mass:** 8:00 a.m. (English)

**Saturday Evening Vigil/Sábado:**

4:00 p.m. English Mass

6:00 p.m. Spanish Mass

**Sunday/Domingo:**

7:00 a.m. English Mass

9:00 a.m. Spanish Mass

11:00 a.m. English Mass

1:00 p.m. Spanish Mass

5:00 p.m. English Mass

(Life Teen Mass)

**Confessions/Confesiones:**

Saturday/Sábado: 8:30 a.m. to 9:45 a.m.

**Devotions/Devociones:**

Eucharistic Adoration (English):

First Friday after 8:00 a.m. Mass

Adoración Nocturna (Español):

1er. Sábado del mes 8:00 p.m. Salón San Miguel

Divina Misericordia — Misa 6:30 p.m.

3er. Miércoles del mes

Confesiones: 7:00 p.m. a 8:30 p.m.

*Welcome to St. Frances of Rome!  
We hope that you will find warmth  
and hospitality in a spiritually  
nourishing environment.*

*Please contact the parish office.*

*Thank you.*



*¡Bienvenidos a Santa Francisca de Roma!  
Esperamos que encuentre hospitalidad y  
un ambiente cálido y espiritual. Sienta la  
libertad de contactarnos a la oficina  
parroquial. Gracias*

*Bienvenidos*

## ECCLESIAL STAFF/CLERO

**Administrator:** Rev. James Oropel, x222  
**Parochial Vicar:** Rev. Francis A. Grant, x230

### Deacons:

Rev. Mr. Joseph Franco  
Rev. Mr. Raymond Moon, Sr.  
(available by appointment only)

**Parish Council/Consejo Pastoral:**  
[sforparishcouncil@gmail.com](mailto:sforparishcouncil@gmail.com)

**Bulletin:** Submit article one to two weeks prior to publication date.  
**Email:** [sfrromevolunteer@gmail.com](mailto:sfrromevolunteer@gmail.com)

## PASTORAL OFFICE STAFF/OFICINA PASTORAL

**Areli Jimenez**, Parish Secretary, x228  
**Marina Camarena**, Accounting Services, x231  
**Annette Betts**, Music Director (951) 674-6881

### RELIGIOUS EDUCATION MINISTRY

**Lety Pablin**, Director, x234  
**Jocelin Monge**, Secretary, x224

### YOUTH MINISTRY & YOUTH CONFIRMATION MINISTERIO JUVENIL Y CONFIRMACIÓN JUVENIL

**Angie Aguilera**, Youth Minister, (951) 674-6881

### ST. FRANCES OF ROME PRE-SCHOOL

**Susy Olivera**, Director, (951) 471-5144

### Parish Office Hours/Horario de la Oficina Parroquial:

Monday through Friday/Lunes a Viernes: 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (closed/cerrado from 1:00p.m. -2:00 p.m.)

### RELIGIOUS EDUCATION OFFICE/ OFICINA EDUCACIÓN RELIGIOSA

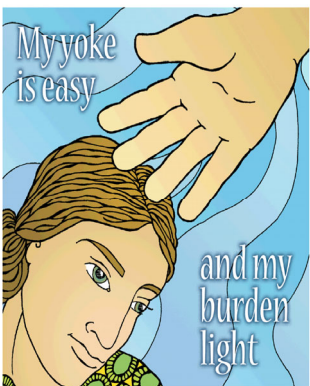
Monday through Thursday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. (closed Friday )

## MISSION STATEMENT

*We, the people of St. Frances of Rome Catholic Church, are a sacramental community united in Jesus Christ, rooted in the gospel and animated by a spirit of welcome and belonging. We worship joyfully, serve gladly and are stewards of God's gifts. We nurture spiritual growth through faith formation. We support one another; invite all people from diverse walks of life to make a community with us; offer comfort to the alienated and marginalized; spread the Gospel; and practice our faith in our daily lives.*

## MISIÓN PARROQUIAL

*Nosotros, la Iglesia de Sta. Francisca de Roma, somos una comunidad sacramental unida en Cristo Jesús, enraizada en el Evangelio y guiados por el Espíritu Santo. Veneramos con gozo, servimos con gusto, administrando los dones de Dios. Fomentamos el crecimiento espiritual en la formación de fe, apoyándonos mutuamente; invitando al pueblo de diversos caminos a formar una comunidad con nosotros; ofrecemos alivio al marginado. Predicamos el Evangelio y practicamos nuestra fe en la vida cotidiana.*



### A HUMBLE KING

Like a tonal center in music, the note to which we keep returning in today's readings is humility. We wait in joyful expectation for the coming of our Lord as King. But what we are told to expect and rejoice over is a meek and humble king, riding on an ass. Not

horses or chariots of the great and mighty, but a humble beast carries the Ruler whose dominion stretches "from the River to the ends of the earth" (Zechariah 9:10). This King comes to banish the tools of the warrior and bring peace. No wonder that a weary world rejoices and gives thanks to God!



### UN REY HUMILDE

Como el centro tonal en música, la nota que sigue retornando en las lecturas de hoy es la humildad. Esperamos con gozosa expectativa la venida de nuestro Señor como Rey. Pero se nos dice que esperemos y nos regocijemos en este manso y humilde rey, montado en un burrito. No en el

caballo o el carruaje de los grandes y poderosos, sino en una humilde bestia que carga al Rey cuyo dominio se extiende "desde el gran río hasta los últimos rincones de la tierra" (Zacarías 9:10). Este Rey viene a desterrar las armas del guerrero y a traer la paz. ¡No es de extrañar que un mundo abatingado se regocije y dé gracias a Dios!

**MASS INTENTIONS**

<b>Saturday, July 8</b>	4:00 p.m.	† Cece Carlucci
	6:00 p.m.	† Anastasia Beltran
<b>Sunday, July 9</b>	7:00 a.m.	† For all souls in purgatory
	9:00 a.m.	† Luis Osornio y fieles difuntos
	11:00 a.m.	† Arley Berry
	1:00 p.m.	Yolanda Tapia y Suleyma
	5:00 p.m.	Michael Nguyen and family
<b>Monday, July 10</b>	8:00 a.m.	†† Laura Eichenberg, William Eichenberg
<b>Tuesday, July 11</b>	8:00 a.m.	Gearard LeFore (birthday)
<b>Wednesday, July 12</b>	8:00 a.m.	†† Nicola and Filemina Manno
<b>Thursday, July 13</b>	8:00 a.m.	Maria and Salvador Fazzollari
<b>Friday, July 14</b>	8:00 a.m.	†† Margarito and Lydia Ramirez
<b>Saturday, July 15</b>	4:00 p.m.	Family of Marion and Cliff Mancoske
	6:00 p.m.	†† Catarino Mendez, Roberto Mendez

*Rest in God's  
Love and Peace*

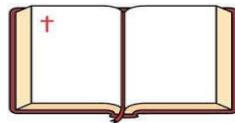


*Our parish community wishes  
to extend our sympathy to the  
family and friends of:*

**Ofelia McCall  
and  
James Foley**

*Eternal rest grant unto them  
O Lord, and may perpetual  
light shine upon them.*

**READINGS FOR THE WEEK**



**LECTURAS DE LA SEMANA**

Monday: Gn 28:10-22a; Ps 91:1-4, 14-15ab; Mt 9:18-26  
 Tuesday: Gn 32:23-33; Ps 17:1b, 2-3, 6-7ab, 8b, 15; Mt 9:32-38  
 Wednesday: Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Ps 33:2-3, 10-11, 18-19; Mt 10:1-7  
 Thursday: Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Ps 105:16-21; Mt 10:7-15  
 Friday: Gn 46:1-7, 28-30; Ps 37:3-4, 18-19, 27-28, 39-40; Mt 10:16-23  
 Saturday: Gn 49:29-32; 50:15-26a; Ps 105:1-4, 6-7; Mt 10:24-33  
 Sunday: Is 55:10-11; Ps 65:10-14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23

Lunes: Gn 28:10-22a; Sal 91 (90):1-4, 14-15ab; Mt 9:18-26  
 Martes: Gn 32:23-33; Sal 17 (16):1b, 2-3, 6-7ab, 8b, 15; Mt 9:32-38  
 Miércoles: Gn 41:55-57; 42:5-7a, 17-24a; Sal 33 (32):2-3, 10-11, 18-19; Mt 10:1-7  
 Jueves: Gn 44:18-21, 23b-29; 45:1-5; Sal 105 (104):16-21; Mt 10:7-15  
 Viernes: Gn 46:1-7, 28-30; Sal 37 (36):3-4, 18-19, 27-28, 39-40; Mt 10:16-23  
 Sábado: Gn 49:29-32; 50:15-26a; Sal 105 (104):1-4, 6-7; Mt 10:24-33  
 Domingo: Is 55:10-11; Sal 65 (64):10-14; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 [1-9]

**Pray for ... — Oren por**

Dr. Juan S. Lajom, Jr., Socorro Madrid, Marti Poloni,  
 Andrew Ponce, Marco Antonio Urueña, Pat Corey,  
 Michael Thornton, Dane Knott, Daniel Torrez, Joseph Monreal,  
 Elza Transfiguracion, Eric Cusack, Irene Wise,  
 Beth Schweitzer, Brenda Schwarz, Kelly Sousa,  
 Catherine Elliott, Randy Frobsham, Patricia Pfolman,  
 Maria Ortec, Salvador Hernandez, Jose Castro,  
 Stephanie Manzo, Edna Garcia, Ernie Frobsham,  
 Angelina Johnson, Rosalie Roncal, Dick Imamoto,  
 Mary T. Williams, Mary Newsome, Ron Newsome,  
 Stefan Bielakowski, Pedro Molina, Ray Corral



In case of a serious illness, emergency or preparing for surgery, please contact the parish office.

\*\*\*\*

En el caso de una enfermedad seria, asunto urgente o preparándose para cirugía, comuníquese con la oficina parroquial.

*Spread the Word*

**Sunday Catholic TV Mass for the Homebound**

9:00 a.m. each Sunday KDOC-TV, Channel 56  
 On cable, check listing for "KDOC."  
 9:30 a.m. each Sunday XD-TV, Channel 13  
 EWTN 24 hour Catholic Channel



## PARISH EVENTS — EVENTOS PARROQUIALES



### Beloved

#### Marriage Preparation Program St. Frances of Rome Catholic Church

- Experience the deeper meaning of “I Do”.
- Finding happiness in Marriage
- Learn the mystery and meaning of the Sacraments of Marriage.
- Learn the key role **YOU** play in One of God’s most cherished institutions!
- Experience this and so much more in the “Beloved” Marriage Preparation

This program is being offered the following Saturdays in the St. Raphael’s Room from 8:15 a.m. to 3:30 p.m.

**Saturday, July 8**  
**Saturday, July 15**  
**Saturday, July 22**

Couples must take all 3 Saturdays in the same month to complete the program.

- Fee is \$50 per couple
- Bring a sack lunch



#### DANCE FOR A PURPOSE

All proceeds go to Our Church

Future dates are the following Saturdays:

*July 15th*  
*August 5th*  
*August 19th*  
*September 2nd*  
*September 16th*  
*September 30th*  
*October 14th*  
*October 28th*  
*November 11th*  
*November 25th*  
*December 9th*  
*December 30th*

From 8:30 a.m.  
to 9:30 a.m.

At the Y.E.S. Center  
117 S. Lowell Street, Lake  
Elsinore, CA 92530  
**\$5 per class!**

#### BAILA CON PROPÓSITO

Los fondos recaudados son para nuestra Iglesia  
Las siguientes fechas serán en Sábados:

*15 de Julio*  
*5 de Agosto*  
*19 de Agosto*  
*2 de Septiembre*  
*16 de Septiembre*  
*30 de Septiembre*  
*14 de Octubre*  
*28 de Octubre*  
*11 de Noviembre*  
*25 de Noviembre*  
*9 de Diciembre*  
*30 de Diciembre*

De 8:30 a.m. a 9:30 a.m.

En el Y.E.S. Center  
117 S. Lowell Street, Lake  
Elsinore, CA 92530  
**¡\$5 por clase!**

## Vacation Bible School 2017 Escuela de Biblia Vacacional 2017

St. Frances of Rome  
Catholic Church

**July 17—21**  
**6:00 p.m. to 8:00 p.m.**

All Families Welcome!

Grades PreK—6th

\$27 Donation

(Family Discount Available)

Grades 7—12  
Community Service Hours

Registration: Monday, July 17 at  
5:30 p.m.



Sta. Francisca de Roma  
Iglesia Catolica

**Julio 17 a 21**  
**6:00 p.m. a 8:00 p.m.**

Bienvenidos a todas las familias!

Grados Pre Kinder a 6

Donación \$27

(Descuento para Familias Disponible)  
Horas de Servicio Comunitarias para los de los grados 7 a 12

Inscripciones: Lunes, Julio 17  
a las 5:30 p.m.



## FAITH FORMATION—FORMACION DE FE

### FIRST COMMUNION REGISTRATIONS

Registrations for the preparation for Sacrament of First Communion will begin as of Monday, June 26, 2017. Registration hours are 9:00 a.m. to 1:00p.m. and 2:00 p.m. to 5:00 p.m. Monday through Thursday. Requisite: Baptismal Certificate and child must be 7 years old by or before August 1st.

### INSCRIPCIONES para PRIMERA COMUNION

Inscripciones para la preparación del Sacramento de Primera Comunión será a partir del lunes, 26 de junio del 2017 de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y de 2:00 p.m. a 5:00 p.m. lunes a jueves. Requisito: Fe de Bautizo y el niño/a debe tener la edad de 7 años antes o para el 1 de agosto.

### YOUTH CONFIRMATION REGISTRATION

Registrations for the preparation for Youth Confirmation will begin as of Monday, June 26, 2017. Registration hours are: 9:00 a.m. to 1:00 p.m. and 2:00 p.m. to 5:00 p.m. Monday through Thursday. Requisite: Baptismal and Communion Certificates. The youth must be 15 years old by or before April 1st.

### INSCRIPCIONES para CONFIRMACION

Inscripciones para la preparación del Sacramento de Confirmación para jóvenes será a partir del lunes, 26 de junio del 2017 de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y de 2:00 p.m. a 5:00 p.m. lunes a jueves. Requisito: Fe de Bautizo y certificado de primera Comunión. El/la joven debe tener la edad de 15 años antes o para del 1 de abril.

### R.C.I.A. PROGRAM

Are you 18 years old or older? Are you interested in learning more about the Catholic faith? Thinking of becoming Catholic? Are you already an adult Catholic, but never completed your Sacraments?

Perhaps it is time to register in the R.C.I.A. Program. Registration will begin Monday, June 26, 2017 from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. and from 2:00 p.m. to 5:00 p.m.

#### Requisites:

Non Catholics: copy of birth certificate  
Catholics not fully initiated: provide copy of Baptismal Certificate.

### PROGRAMA DE R.I.C.A.

¿Eres mayor de 18 años de edad? ¿Te interesa aprender mas sobre la fe Católica? ¿Pensando de ser Católico? ¿Ya eres adulto y Católico, pero no has recibido todos los Sacramentos?

Quizás sea el momento a que se registre y a partir del lunes, 26 de junio de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. y de 2:00 p.m. a 5:00 ven y insíbete al Programa de R.I.C.A.

#### Requisito:

Persona no Católico: copia de acta de nacimiento  
Persona que no ha completado todos los Sacramentos, proveer copia de su Fe de Bautismo.

**NOTE:REGISTRATION DEADLINE FOR ALL THREE ABOVE PROGRAMS IS THURSDAY, AUGUST 17, 2017**

**NOTA: PLAZO DE INSCRIPCIONES PARA LOS TRES PROGRAMAS MENCIONADOS ARRIBA ES JUEVES, 17 de AGOSTO, 2017.**

**FROM LETY PABLIN, RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM DIRECTOR**

A catechist is someone who "echoes back" the gift of his or her faith and the faith of the Church. Presently, catechists serve our parish in many ways including Christian Faith Formation with children, and in RCIA. First and foremost, parents are catechists for their children in the ways of faith. Oftentimes we are catechists to one another without even knowing it! As Baptized Catholics, your calling is to Evangelize and to teach. — Matthew 28:19-20

Looking for English-speaking catechists to serve Tuesdays or Thursdays beginning in September. If you are interested in becoming a catechist , please call the Religious Education Office at (951) 674-6881, ext. 234. Thank you.

## Who is a Catechist?

"The catechist, then is a Christian who is mindful of God, who is guided by the memory of God in his or her entire life and who is able to awaken that memory in the hearts of others."

"El catequista, es un Cristiano quien es consciente de Dios, guiado por la memoria de Dios en toda su vida y alguien que puede despertar esa memoria en los corazones de otros."



SYNOD ON YOUTH

POPE FRANCIS WANTS TO HEAR FROM YOU!



TAKE THE SURVEY

[WWW.SBDIOCESE.ORG/SYNOD-ON-YOUTH/INDEX.HTML](http://WWW.SBDIOCESE.ORG/SYNOD-ON-YOUTH/INDEX.HTML)

DEADLINE JULY 23, 2017

Pope Francis wants to hear from you!

Pope Francis has called a gathering of bishops across the world (called a Synod) for October 2018 with the theme of *Young People, the Faith, and Vocational Discernment*. It will discuss how the Catholic Church can better support young people to live their faith and discern their mission in life. To help Pope Francis, the Diocese of San Bernardino has launched an online survey. Bishop Barnes is asking all youth, young adults, parents, and anyone working with young Catholics to complete it. Survey link is found on this bulletin. **The deadline to take the survey is July 23, 2017.**

We encourage you to take it and to share it with others. The information you provide in this survey will be confidential. Please know that the Catholic Church cares very much about what you think. So, please take your time to complete this survey so that you can answer accurately and honestly. We thank you in advance for your participation.

¡El Papa Francisco quiere escuchar su opinión!

El Papa Francisco ha convocado a una reunión de obispos en todo el mundo (llamado sínodo) en octubre del 2018 sobre el tema: *Los jóvenes, la fe y el discernimiento vocacional*, para discutir cómo la Iglesia Católica puede mejor apoyar a los jóvenes para vivir su fe y discernir su misión en la vida. Para ayudar al Papa Francisco, la Diócesis de San Bernardino lanzo un encuesta por internet y el Obispo Barnes pide a todos los adolescentes, jóvenes adultos, padres de familia, y cualquier persona que trabaje con jóvenes católicos a que la tomen. El enlace del cuestionario lo pueden encontrar en: [www.sbdiocese.org/synod-on-youth/index.html](http://www.sbdiocese.org/synod-on-youth/index.html). **La fecha límite para tomar la encuesta es el 23 de Julio del 2017.**

Los animamos a que lo completen y lo compartan con otros. La información proporcionada en esta encuesta será confidencial. Sepan que la Iglesia Católica realmente se preocupa por lo que piensa. Por favor, tome un tiempo para completar esta encuesta con precisión y honestidad. Le agradecemos de antemano su participación.

## ANNOUNCEMENTS – ANUNCIOS

### SUNDAY FOOD SALES

Starting July 1, 2017, most, if not all, proceeds from the Sunday Food Sales will be going to the Building Fund. To generate more money, we have adjusted prices on a few items on the menu. We ask for your continued support. Stop by for a cup of coffee, a donut, some nachos or a few tacos. Every penny you spend will help in building our new church! Thank you.

Rene Bautista, Finance Council President

### VENTA DE COMIDA DE LOS DOMINGOS

A partir del 1 de julio del 2017, la mayoría, o si no todas las ganancias de la venta de comida de los domingos serán para el Fondo de Edificación. Para recaudar mas fondos, hemos ajustado los precios de algunas cosas nombradas en el menú. Pedimos de su continuo apoyo. Compren una taza de café, una donut, algunos nachos o tacos. Porque cada centavo que usted gaste es para la ayuda de la construcción de nuestra nueva iglesia! Gracias.

Rene Bautista, Presidente del Consejo de Finanzas

Enrollments are being taken for the 2017/18 School year. Please email Susy Olvera, Director at [sfrpreschool@gmail.com](mailto:sfrpreschool@gmail.com) or call 951-471-5144 for more information.



Aceptando inscripciones para el año escolar del 2017/18. Para más información contacte a la Directora, Susy Olivera, a [sfrpchool@gmail.com](mailto:sfrpchool@gmail.com) o llame al 951-471-5144.



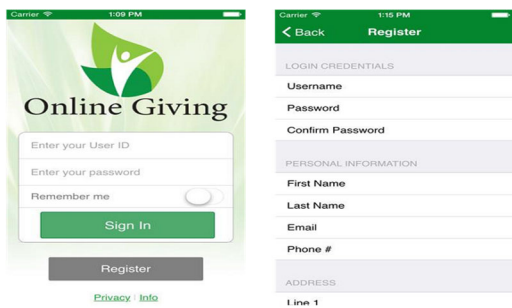
### ENCUENTRO MATRIMONIAL MUNDIAL

“¡El matrimonio no es un juego es para siempre!” ¿Ha escuchado del “Encuentro Matrimonial Mundial”? ¿Le gustaría saber como las parejas casadas podemos enamorarnos de nuevo? Usted no NECESITA un fin de semana del Encuentro Matrimonial Mundial. ¡Usted se lo merece! Para mas información, comuníquese con Oscar o Zadid al (951) 291-3253 o (951) 291-3254.



The Online Giving App provides a convenient way for you to make one time or recurring financial contributions to St. Frances of Rome Catholic Church. Parishioners can use bank accounts or credit cards and can manage their profile and giving history from the app.

Download the app from AppStore or Google play by searching "Online Giving"



ST. FRANCES OF ROME CATHOLIC CHURCH ACCOUNT CODE IS 4319

St. Frances of Rome now provides Online Giving—a convenient and safe way to make a one-time or recurring donation. Getting started is easy—just visit our website, [www.sfrome.com], and click our **Online Giving** link. When you participate, your gift will be securely transferred into the parish bank account. And you won't have to remember to write a check or stop by the ATM on Sundays!

*Nuestra parroquia de Sta. Francisca de Roma ahora proporciona un servicio fácil y seguro para que usted haga sus donaciones en línea (vía internet) puede donar periódicamente o hacer un donativo fijo. Empezar es muy fácil, simplemente visite nuestro sitio web: [www.sfrome.com](http://www.sfrome.com) y haga clic en nuestro enlace de **Donaciones en Línea**. ¡Cuando participe, su donación será transferida directamente a la cuenta bancaria de la parroquia y no habrá necesidad de recordar escribir un cheque o ir al cajero automático los Domingos!*

### TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090

### PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090



## Building Project Prayer

Almighty Father,

We are grateful to you for our existing worship center. We are also grateful and indebted to all the generous people over the years, especially the generation that founded this community some 130 years ago. We are grateful to have the opportunity to continue your work by building our future church for our children and this growing community.

Lord, teach us true generosity that we will be the first to give, for all we have is yours. Help us to give wholeheartedly. Touch our hearts to not be afraid to give, for you take care of our needs and bless us with infinite rewards on earth and in Heaven.

Through the intercession of St. Joseph, the carpenter, and St. Frances of Rome, our patron saint, help us to achieve our dream to build our future church, a space set apart from the mundane, solely dedicated to meet the divine, so that we are drawn to a more contemplative and deeper experience of you.

We ask this through Christ our Lord. Amen.

## Oración para el Proyecto de Construcción de la Iglesia

Dios Padre Todopoderoso:

Te damos gracias por nuestra actual parroquia; así como agradecemos a la generosidad de todas las personas, especialmente a la generación que fundó esta comunidad hace más de 130 años y con las cuales nos sentimos en deuda. Estamos muy agradecidos de tener la oportunidad de continuar tu trabajo por medio de la construcción de nuestra futura Iglesia para los niños y la comunidad creciente.

Señor, enséñanos la verdadera generosidad para ser los primeros en dar, pues todo lo que tenemos es tuyo. Ayúdanos a dar con alegría de corazón. Toca nuestros corazones para no temer dar, y, así, tu cuides de nuestras necesidades y nos bendigas con tus infinitas bondades aquí en la tierra y en el cielo.

Que, a través de la intercesión de San José, el carpintero y nuestra patrona Santa Francisca de Roma, nos ayudes a cumplir nuestro sueño de edificar nuestra futura Iglesia, un espacio apartado de lo mundano dedicado únicamente a conocer tu divinidad, de tal manera que lleguemos a una profunda y contemplativa experiencia de tu presencia.

Todo esto te lo pedimos en el nombre de Cristo Jesús, nuestro Señor. Amen.

**Weekly Offering**

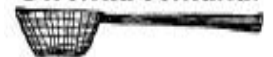


© J. S. Paluch Co., Inc.

### **STEWARDSHIP OF OUR TREASURE**

*“Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver.” —  
2 Corinthians 9:7*

**Ofrenda semanal**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**NOTE: Offertory information not available due to early bulletin submission.**



**Building Fund Report as of May 31, 2017**  
*Informe del Fondo de Edificación del 31 de Mayo del 2017*

**\$ 2,507,224.94**

*“Cada uno de según lo decidió personalmente, y no de mala gana o a la fuerza, pues Dios ama al que da con alegría.” — 2 Corintios 9:7*

**Gracias**